





КНИЖНЫЙ МАГАЗИНЧИК НА БЕРЕГУ СЕНЫ

Ребекка Рейсин



INSPIRIA
Москва

УДК 821.111-31(94)
ББК 84(8Авс)-44
Р35

Rebecca Raisin
THE LITTLE BOOKSHOP ON THE SEINE

Copyright © Rebecca Raisin 2015
Credit line: © Rebecca Raisin

Перевод с английского *Веры Соломахиной*

Иллюстрация на обложке *Полины Мерунки*

Во внутреннем оформлении использована иллюстрация:

© dariautumn / Shutterstock.com / FOTODOM

Используется по лицензии от Shutterstock.com / FOTODOM

Рейсин, Ребекка.

Р35 Книжный магазинчик на берегу Сены / Ребекка Рейсин ; [перевод с английского В. Соломахиной]. — Москва : Эксмо, 2026. — 320 с.

ISBN 978-5-04-204141-9

Сара Смит — хозяйка крошечного книжного магазинчика в тихом американском городке. Она любит запах старых страниц, уют и предсказуемость своей жизни.

Когда парижская подруга предлагает ей обменяться книжными лавками на полгода, Сара решает рискнуть — и отправляется в город любви.

Теперь ее ждут праздничные огни Елисейских Полей, искрящиеся снегом улицы Монмартра и полки с историями, пахнущими кофе и корицей.

Но настоящие чудеса случаются не только в книгах: порой достаточно сделать шаг в неизвестность, чтобы обрести то, чего давно не хватало, — любовь, вдохновение и веру в себя.

УДК 821.111-31(94)
ББК 84(8Авс)-44

© Соломахина В., перевод на русский язык, 2026
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-204141-9

Отзывы на роман
«Книжный магазинчик на берегу Сены»

Блестящий роман Ребекки Рейсин полностью погружает читателя в парижский мир героини. Это любовное письмо Парижу, в котором подчеркивается красота и притягательность города. Если вы любите книги или Францию, вы будете в восторге.

— Sam Still Reading

Этот роман — любовное письмо к Парижу, а еще больше — любовное письмо к книгам. Рекомендую прочитать всем фанатам чтения.

— Rather Too Fond of Books

Я буквально не могла насытиться романом и так грустила, когда книга закончилась. Это по-настоящему увлекательный, завораживающий рассказ о том, как рисковать и жить полной жизнью. Я уверена, книга понравится многим читателям.

— Compelling Reads

Побег мечты в Париж. Хочу прочитать все книги из парижской коллекции.

— French Village Diaries

Я наслаждалась каждой секундой, проведенной с «Книжным магазинчиком на берегу Сены»: читалось легко, каждое слово в книге дышит очарованием и добротой — и мне становилось тепло и уютно.

— Rachel's Random Reads

В книге отлично изображен каждый персонаж, и самый яркий из них — Париж. Это прекрасная история, полная неожиданных поворотов, испытаний и сюрпризов.

— Being Anne Reading

Я, может, покажусь сентиментальной, но, честное слово, я обожаю эту книгу.

— Bookloverwormblog

ОБ АВТОРЕ

Ребекка Рейсин — библиофил, и эта любовь к книгам превратилась в желание их сочинять. Ее рассказы выходили во многих сборниках и журналах, а теперь она пишет романы о любви. И неважно, что ее герои выдуманы. Вы непременно влюбитесь в этих роскошных мужчин, у которых кроме мускулов есть и мозги. С героями ее книг хочется подружиться. У них добрые сердца, они бережно относятся к друзьям и, что самое важное, верят в настоящую любовь, которая встречается раз в жизни.

Познакомиться с автором поближе можно здесь: [Twitter @jaxandwillsmum](#) — и на сайте автора: rebeccaraisin.com

Посвящается Клер Эллис

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Октябрь

С тяжелым сердцем я разместила объявление в витрине магазина:

«Все книги продаются за полцены».

Если в ближайшее время продажи не вырастут, напишу еще одно: *«Распродажа. Магазин закрывается»*. От одной только мысли меня бросило в дрожь. Я вышла на улицу, чтобы рассмотреть витрину.

Осеннее небо окрасилось в пурпурные и оранжевые тона. Под ногами хрустели звездчатые листья. Я через силу улыбнулась. Распродажа не повредит — может, выведет меня в плюс, в чем я так отчаянно нуждаюсь. А тут еще повысили арендную плату. Болтливый хозяин, лет сорока с небольшим, с выразительным лицом, в последнее время на меня давил — требовал платить больше, убрать лишний хлам, утверждая, что беспорядочные стопки книг приведут к пожару. Бюджет трещал по швам. Дополнительная арендная плата оказалась неподъемной. Нужно было что-то менять.

Заверещал телефон, и я расплылась в улыбке. В такое раннее утро это мог быть только Ридж¹. Мы встречались

¹ В буквальном смысле имя Ридж (*англ.* Ridge) означает «хребет», «гребень горы» или «высокий край». — *Здесь и далее прим. пер.*

почти год, а его имя по-прежнему вызывало у меня смех, но оно ему очень шло: он был настоящим человеком-горой. Я познакомилась с его мамой, милой разговорчивой дамой с приятным голосом, которая утверждала, что выбрала ему имя задолго до того, как на телеэкранах в мыльной опере «Дерзкие и красивые» появился его знаменитый тезка¹. В этом отношении она была непреклонна и считала, что телевизионный Ридж ее сыну и в подметки не годится. Мне пришлось согласиться. Конечно, у обоих были точеные скулы кинозвезд и пристальный взгляд, от которого многие женщины падали в обморок, но мой парень обладал не только базовым набором мужских достоинств — я любила его за ум, а также за накачанные мышцы и сексапильную задумчивость. А еще за то, что он принимал меня такой, как есть.

Он стал героем моего любовного романа в реальной жизни и на следующий день должен был вернуться из Канады. С тех пор как мы виделись в последний раз, прошло немало времени, и я так скучала по нему, что даже краснела.

Я метнулась в дом и выдохнула в телефон:

— «Книжный на углу».

— Как я люблю этот милый голос, — хриловато проворковал он.

Я представила его — черные как смоль волосы, кокетливые голубые глаза, — и у меня затрепетало сердце. Мне хватало одного только его взгляда, полного желания, — ноги тут же становились ватными и я сгорала от любви.

— Во что ты одета? — спросил он.

— А тебе непременно нужно знать?

Я сдержала смех, желая продлить разговор. До сих пор мы поддерживали отношения на расстоянии по телефону,

¹ «Дерзкие и красивые» (The Bold and the Beautiful) — это знаменитая американская мыльная опера, и в ней один из центральных персонажей носит имя Ридж Форрестер (Ridge Forrester).

поскольку он летал по всему миру, сообщая о том, где находится. Разлуки болью отдавались в моем сердце, омрачали дни. К счастью, у меня были книги — и пара захватывающих романов помогла скрасить одиночество.

— Рассказывай, а то придется связаться с тобой по Скайпу и убедиться самому.

Взглянув на одежду, я поморщилась: черные колготки, черная узкая прямая юбка, свободный синий вязаный свитер, все старое, ничего нового. Вряд ли Риджу понравился бы мой наряд, да я бы и сама не хотела, чтобы после разлуки он увидел меня такой.

— Те чулки, которые тебе нравятся, и...

— Те чулки? — проворчал он. — С подвязками?

Я села в кресло за прилавком, откидывая со лба челку.

— Те самые.

Он сексапильно зарычал.

— Ты меня убиваешь. Сфотографируй...

— Зачем? Будешь себя хорошо вести — завтра вечером надену красные.

Я хитро усмехнулась. Наши встречи всегда были страстными: он был деятельным, активным парнем. Ему повезло. Оторвать меня от книг было непросто, под силу лишь особенному человеку. Когда он приезжал в Ашфорд, мы не появлялись на людях, пока одному из нас не приходилось идти на работу. Любовь к Риджу стала для меня откровением, особенно в спальне, где он действовал мучительно медленно, растягивая каждую секунду. Я просто пылала от желания.

Послышался приглушенный голос и тихое жужжание телефонов. Ридж пробормотал кому-то пару слов, прежде чем сказать:

— Кстати, насчет завтра...

В каждом его слого слышалось сожаление. Потом он замолчал.

Я прикрыла глаза.

— Не приедешь?

Я пыталась не вздыхать, но все происходило само собой. Слишком велик был для него соблазн рассказать миру о чем-нибудь более масштабном и интересном, и в последнее время промежутки между нашими встречами становились все длиннее. Работа, конечно, важна, но его мне не хотелось делить ни с кем. Я бы предпочла, чтобы он постоянно присутствовал в маленьком городке, в котором я жила.

— Прости, детка, — недовольно ответил он. — В Индонезии кое-что произошло, и придется лететь. Всего на неделю или две, а потом я возьму небольшой отпуск.

За окном с дуба медленно опадали листья, плавно покачиваясь, пока не ложились на землю. Я была не из тех, кто скандалит с парнями, как бы ни подмывало в такие моменты. То же самое Ридж говорил последние три раза, отменяя приезд домой. Кто-нибудь неизменно звонил ему и просил отправиться в другое место, а наши встречи снова откладывались.

— Я понимаю, — бодро сказала я. Иногда мне казалось, что идет нескончаемая игра под названием «Ожидание». Неужели так будет всегда? — Чтоб ты знал, сегодня днем у меня очень интересное любовное свидание.

— Хорошо, если парень вымышленный, — тяжело вздохнул он.

Вроде шутил, но в голосе слышались нотки ревности. Может, тоже с трудом переносил разлуку.

— Очень страстный книжный бойфренд... хотя не столь восхитительный, как мой настоящий, но все же какая-то замена, пока ты не вернешься.

— Пусть только не лишает тебя сна на полночи, не то будет иметь дело со мной, — шутливо пригрозил он, а потом продолжил серьезнее: — Все наладится, Сара. Я всей душой

хочу быть рядом с тобой. Но прямо сейчас, пока я фрилансер, приходится хватать то, что идет в руки.

— Понимаю. Просто иногда хожу как потерянная. Как будто кто-то нажал на паузу и я застыла на месте. — Я прикусила губу, пытаясь придумать, как это лучше объяснить. — Дело не только в том, что я по тебе скучаю. Понимаю, что для тебя работа — это... все. Тут и продажи в книжном магазине падают, арендная плата растет, все занимаются своими делами, а я все та же старая Сара.

Риджа я встретила на этом самом перекрестке, и он покорила меня, как настоящий романтический герой. На какое-то время впечатлений хватало. В конце концов, разве любовь не всегда ответ на все? Если отбросить романтику, жизнь в городке была скучноватой, и я прекрасно знала почему: я боялась перемен. Дело было не столько в том, что мне пришлось бы выйти из-за укрытия книжных обложек, — нужно было окунуться в жизнь. Взять ее за шиворот и встряхнуть. Но как?

— Бывают в жизни огорчения. Тяжелые времена. Только и всего. Я скоро вернусь, и ты забудешь обо всем...

При этих словах внутри все перевернулось. Он заставит меня забыть о том, что происходит за дверью спальни, но потом снова уедет и все вернется на круги своя.

К чему конкретно я стремлюсь? Мои подруги выходили замуж и рожали детей. Покупали жилье и делали ремонт. Начинили новый бизнес. А моя жизнь заглохла. Я интроверт и вполне счастлива, прячась в полумраке книжного магазинчика и коротая дни за чтением романов между обслуживанием одного или пары странных покупателей. Но этого мало. В нашем городишке в штате Коннектикут работы почти нет. Жизнь здесь спокойная, тихая — вроде бы все хорошо, но вот закавыка: этих прелестей уже недостаточно. Возникает страх, что жизнь проходит мимо, потому что я слишком робка, чтобы взять бразды правления в свои руки.